

Corrigé du contrôle d'allemand 2de n° 16

Corrigé du contrôle d'allemand en 2de

Corrigé et barème du contrôle sur la Loreley 2de

Corrigé de l'exercice 1 (2 points) : Vrai ou faux

1. **richtig** : la Loreley est bien un rocher d'environ 130 mètres de haut sur le Rhin.
2. **richtig** : Heine publie son poème en 1824.
3. **falsch** : la figure naît en 1801, sous la plume de Brentano. Elle paraît ancienne, mais elle est récente.
4. **falsch** : à cet endroit, le fleuve est étroit, profond et dangereux (courant rapide, récifs).

Barème : 0,5 point par réponse correcte.

Corrigé de l'exercice 2 (2 points) : Le vocabulaire du rocher

1. **der Schiffer** = le batelier
2. **das Riff** = le récif
3. **die Sage** = la légende
4. **die Strömung** = le courant

La proposition en trop est « la rive » ([[das Ufer]]). Attention : [[die Sage]] est un récit lié à un lieu réel, à ne pas confondre avec [[das Märchen]], le conte.

Barème : 0,5 point par association correcte.

Corrigé de l'exercice 3 (4 points) : Le prétérit du récit

1. **Die junge Frau saß auf dem Felsen und kämmte ihr goldenes Haar.**
2. **Sie sang ein trauriges Lied.**
3. **Der Schiffer sah die Riffe nicht.**
4. **Am Ende ertrank der Schiffer im Rhein.**

Les quatre verbes sont forts : [[sitzen – saß]], [[singen – sang]], [[sehen – sah]], [[ertrinken – ertrank]]. À la 3ème personne du singulier, le prétérit fort n'a pas de terminaison. Dans l'item 2, le pronom [[sie]] reprend la jeune femme.

Barème : 1 point par forme correcte (0,5 si la forme est reconnaissable mais mal orthographiée).

Corrigé de l'exercice 4 (4 points) : Lire un court texte

1. Les touristes viennent en bateau sur le Rhin ou à pied, en montant sur le rocher.
2. Depuis 1983, il y a une statue de la Loreley (au bout de la jetée, près du port).
3. En été, des concerts ont lieu sur la scène en plein air, au sommet.
4. Depuis 2002 (inscription de la vallée du Rhin moyen à l'UNESCO).

Les réponses courtes sont acceptées. Elles doivent être correctes et complètes : « 2002 » seul suffit pour la question 4.

Barème : 1 point par réponse exacte (0,5 si elle est incomplète).

Corrigé de l'exercice 5 (4 points) : Remettre les mots dans l'ordre

1. **Die Loreley singt auf dem Felsen ein Lied.** (ou : **Die Loreley singt ein Lied auf dem Felsen.**)
2. **Der Schiffer sieht die Riffe nicht, weil er nach oben schaut.**
3. **Heine schrieb 1824 sein berühmtes Gedicht.** (ou : **Heine schrieb sein berühmtes Gedicht 1824.**)
4. **1837 komponierte Silcher die Melodie.**

Rappel : le verbe conjugué occupe toujours la deuxième place dans la principale. Dans l'item 4, le complément de temps ouvre la phrase ; le verbe reste donc en deuxième position et le sujet passe après lui. Dans l'item 2, [[weil]] envoie le verbe [[schaut]] en fin de subordonnée, et une virgule la sépare de la principale.

Barème : 1 point par phrase correcte ; 0,5 si l'ordre est bon mais la ponctuation oubliée.

Corrigé de l'exercice 6 (4 points) : Écrire quatre phrases

Exemples de réponses (d'autres formulations sont acceptées) :

1. **Die Loreley ist ein Felsen am Rhein.**
2. **Die junge Frau saß auf dem Felsen und sang ein Lied.**
3. **Ich finde, dass die Legende bis heute modern bleibt.**
4. **Einerseits ist die Loreley gefährlich, andererseits ist sie selbst ein Opfer.**

Critères : la phrase est complète et compréhensible (0,5 point), la grammaire est juste (0,5 point). Pensez à vérifier le verbe en fin de subordonnée après [[dass]] et le verbe en deuxième position après [[einerseits]] et [[andererseits]]. Au prétérit, [[saß]] et [[sang]] sont attendus ; une phrase au parfait est acceptée mais moins adaptée au récit.

Barème : 1 point par phrase (0,5 pour le sens, 0,5 pour la langue).

Barème de notation et erreurs fréquentes

Exercice	Compétence	Points
1	Vrai ou faux sur la légende	2
2	Vocabulaire du rocher	2
3	Prétérit des verbes forts	4
4	Compréhension d'un court texte	4
5	Ordre des mots	4
6	Expression écrite	4
Total		20

Erreurs fréquentes : oublier l'umlaut ou le ß, écrire le prétérit faible ([[singte]]) au lieu de ([[sang]]), placer le verbe en troisième position après un complément de temps, et oublier le verbe en fin de proposition avec [[weil]] ou [[dass]]. Pour progresser, relire le prétérit des verbes forts du récit et refaire les phrases fausses sans regarder le corrigé.